

To 致：HSBC 滙豐

Date 日期：

Dear HSBC 滙豐，

SANCTIONS EXTERNAL POLICY - FULL WRITTEN ATTESTATION 滙豐制裁政策聲明書

I, _____, hereby represent and warrant that I will not conduct any transaction involving HSBC Holdings, its subsidiaries, associated and affiliated companies (collectively, "HSBC") that: 本人 < 客戶姓名 > 聲明和保證本人將不會進行任何涉及滙豐控股、其子公司、聯營公司及附屬公司（統稱「滙豐」）的交易，如該交易：

- contravenes any sanctions implemented or administered by HM Treasury, the European Union (EU), the United States Treasury Department's Office of Foreign Assets Control (OFAC), the Hong Kong Monetary Authority, the United Nations Security Council or any other applicable local jurisdiction; and/or 違反任何由英國財政部、歐盟、美國財政部海外資產控制辦公室、香港金融管理局、聯合國安全理事會或任何其他適用的司法管轄區所實施或施加的制裁；及 / 或
- is considered a donation from the Government of Sudan to a U.S. Person; and/or 被視為由蘇丹政府向美國人士的捐獻；及 / 或
- relates to the Crimea region, Cuba, Iran, Syria or North Korea; 和克里米亞地區、古巴、伊朗、敘利亞或北韓有關；

I further represent and warrant that I will not re-submit to HSBC any transaction (including in modified form) that is being examined by HSBC for compliance with relevant laws and regulations or with HSBC policy while the transaction is being examined. Should HSBC reject any transaction for legal or policy reasons, I agree not to modify or resubmit the transaction.

本人進一步聲明和保證，滙豐在審視一項交易是否符合相關法律和規例或滙豐的政策期間，本人不會向滙豐重新遞交該項交易（包括經過修改的交易安排）。如滙豐因法律或政策原因拒絕任何交易，本人同意不會修改或重新遞交該項交易。

I make the above representations and warranties in order for HSBC to continue to provide banking and related services to me and with the understanding that a material violation of any of the above representations and warranties may cause HSBC to re-evaluate its relationships with me, including possible exit of these relationships.

本人作出上述聲明和保證旨在讓滙豐繼續向本人提供銀行及相關服務，並明白重大違反任何上述聲明和保證將引致滙豐重新評估與本人的業務關係，包括可能終止與本人的業務關係。

Yours sincerely,

To 致：HSBC 滙豐

Date 日期：

Dear HSBC 滙豐，

SANCTIONS EXTERNAL POLICY - FULL WRITTEN ATTESTATION 滙豐制裁政策聲明書

I, <Insert Customer Name>, hereby represent and warrant that I will not conduct any transaction involving HSBC Holdings, its subsidiaries, associated and affiliated companies (collectively, "HSBC") that:

本人 <客戶姓名> 聲明和保證本人將不會進行任何涉及滙豐控股、其子公司、聯營公司及附屬公司（統稱「滙豐」）的交易，如該交易：

- contravenes any sanctions implemented or administered by HM Treasury, the European Union (EU), the United States Treasury Department's Office of Foreign Assets Control (OFAC), the Hong Kong Monetary Authority, the United Nations Security Council or any other applicable local jurisdiction; and/or
違反任何由英國財政部、歐盟、美國財政部海外資產控制辦公室、香港金融管理局、聯合國安全理事會或任何其他適用的司法管轄區所實施或施加的制裁；及 / 或
- is considered a donation from the Government of Sudan to a U.S. Person; and/or
被視為由蘇丹政府向美國人士的捐獻；及 / 或
- relates to the Crimea region, Cuba, Iran, Syria or North Korea;
和克里米亞地區、古巴、伊朗、敘利亞或北韓有關；

I further represent and warrant that I will not re-submit to HSBC any transaction (including in modified form) that is being examined by HSBC for compliance with relevant laws and regulations or with HSBC policy while the transaction is being examined. Should HSBC reject any transaction for legal or policy reasons, I agree not to modify or resubmit the transaction.

本人進一步聲明和保證，滙豐在審視一項交易是否符合相關法律和規例或滙豐的政策期間，本人不會向滙豐重新遞交該項交易（包括經過修改的交易安排）。如滙豐因法律或政策原因拒絕任何交易，本人同意不會修改或重新遞交該項交易。

I make the above representations and warranties in order for HSBC to continue to provide banking and related services to me and with the understanding that a material violation of any of the above representations and warranties may cause HSBC to re-evaluate its relationships with me, including possible exit of these relationships.

本人作出上述聲明和保證旨在讓滙豐繼續向本人提供銀行及相關服務，並明白重大違反任何上述聲明和保證將引致滙豐重新評估與本人的業務關係，包括可能終止與本人的業務關係。

Yours sincerely,

<Insert Customer Name>

本聲明書中文譯本只供參考之用，如中文譯本與英文版本有任何不一致，概以英文版本為準。